



ಜಗತ್ತಿನ  
ವಿವಿಧರೆಗಳಲ್ಲಿ  
ರೂಪಿಯರುವ  
ಶಿಶ್ವರ ಆರಾಧನೆ  
ಏನನ್ನು  
ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ?  
ಅದು ಪುರುಷ  
ಅಹಂಕಾರವೋ  
ಅಥವಾ  
ಪ್ರಕೃತಿಸಹಜ  
ಅಭಿವೃತ್ತಿಯೋ?

# ಈ ಜಗವೇ ಒಂದು ಕೊಡಂಗಲೂರು...

ಎರಡು ದಶಕಗಳ ಹಿಂದೊಮ್ಮೆ ಕಾಲೇಜು ಓದುತ್ತಿರುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಮಲಯಾಳಿ ಸಹಪಾಠಿಯೋಬ್ಬಿ, ‘ನನ್ನಾರಿನಲ್ಲೊಂದು ವಿಶೇಷ ಜಾತೀಯಾಗುತ್ತದೆ. ನೀವೇಲ್ಲ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಒಮ್ಮೆಯಾದರೂ ನೇರಡೇ ಬೇಕು’ ಎಂಬುತ್ತ ನಮ್ಮೊಂದಿಷ್ಟು ಗಳಿಯರನ್ನು ಕರೆದೂಬ್ಬಿದ್ದು. ಕೇರಳದ ತ್ರಿಶೂಲಿನ ಕೊಡಂಗಲೂರು ಎನ್ನುವ ಹಳ್ಳಿ ಅದು. ವರಣಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ಅಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದೇವತೆಯ ಉತ್ಸವ ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಜನರೆಲ್ಲ ಗುಂಪಿಗೂಂಪಾಗಿ, ಮೃಗೆಲ್ಲ ಅರಿಷಿಣಿ ಬಳಿದುಕೊಂಡು, ಕೈಯಲ್ಲಿ ಅಯುಧಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದು, ಮಹಿಳೆಯರು ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣದ ಸೀರೆಯುಟ್ಟು ಕೂಡಲು ಹರಡಿ, ಹೂವು ಹಣ್ಣನ ಹಾರ ಧರಿಸಿ, ವಿಶೇಷಾಲಂಕಾರ ಭೂಷಿತರಾಗಿ ದೇವಿಯ ಗುಡಿಯತ್ತ ಮರವಣಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಾರೆ. ಜೋರಾಗಿ ಹಾಡುತ್ತ, ವಿವಿಧ ಭಂಗಿಗಳಲ್ಲಿ ನರ್ತಿಸುತ್ತ ಸಾಗುವ ಅವರ ಭಾವಾವೇಶಕ್ಕೆ ಭಕ್ತಿ ಕಾರಣವಾದರೆ, ಅದಕ್ಕೊಂದು ವಿಶೇಷ ತಂದುಕೊಡುವುದು ನೆತ್ತಿಗೇರಿದ ಹೆಂಡೆ. ಇಂಥಣ್ಣೊಂದು ಆಚರಣೆಯೂ ಇದೆ ಎಂಬ ಕಲ್ಪನೆಯೂ ಇರಿದ್ದು ನಾವು, ಕಂಠಪೂರ್ವ ಕುದಿದ ಅವರು ತೂರಾಡುತ್ತ ಕೇಂದ್ರ ಹಾಕುತ್ತ ಸಾಗುತ್ತಿರುವ ದೃಶ್ಯವನ್ನು ದಿಗ್ಬೂಧರಾಗಿ ನೋಡಿದೆವು.

ಅದಕ್ಕೆ ತಲೂ ವಿಶಿಷ್ಟವೆನಿಸಿದ್ದು, ಅವರು ಮಲಯಾಳದಲ್ಲಿ ಹಾಡುತ್ತಿರುವ ಪದ್ಯದ ಸಾಲನ್ನು ನಮ್ಮೆ ಮಿತ್ರ ಅನುವಾದಿಸಿ ಹೇಳಿದಾಗ. ಸಂಪೂರ್ಣ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ, ಹಾಗೂ ಅವಗಳ ಮುಖೀನವೇ ದೇವಿಯನ್ನವರು ನಿಂದಿಸುತ್ತ, ಸ್ನುತಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಂಬಲು ನಮಗೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ನಿಜಕ್ಕೂ ಅವರು, ‘ನಮ್ಮ ಕೊಡಂಗಲೂರು ದೇವತೆಯನ್ನು ತಣೆಸಲು ಬೇಕು, ತನ್ನ ಉದ್ದಾನುದ್ದಾರ ದ್ವಾರ್ಜಸೂಂಘದುದ್ದಕ್ಕೆ ಕಡಿಮೆಯಿಲ್ಲ ದೊಂದು ಶಿಶ್ವ’ ಎಂದೇ ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ ಅನ್ವಯ ಗೊಂದಲದಲ್ಲಿ ನಾವಿರುವಂತಹೇ: ಆ ಗುಂಟಿನಲ್ಲಿ ಒಂದಿಷ್ಟು ಜನ ಉದ್ದಾರ ಮರದ ಗಳುವೇಂದರ್ನು ಹೊತ್ತು ತಂದರು. ಹೂವು, ಅರಿಷಿಣಿದಿಂದ ಅದನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿ ಪೂಜೆಯನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತು. ತೂತು ಕೊರೆದ ತ್ರೀಂಳಣಾಕಾರದ ಹಲಗೆಯೋಂದರಲ್ಲಿ ಆಗವೇ ಪ್ರಾಜಿಸಿದ ಮರದ ಗಳುವನ್ನು ಒಳಕ್ಕೆ ತೂರಿಸುವುದೂ ಹೊರತೆಗೆಯುವುದೂ ಮಾಡುತ್ತ, ಅಣಕವಾಡುತ್ತಿರುವ ಅವರ ಅಂಗಿಕವನ್ನು ನೋಡಿದ ನಮಗೆ, ಮಿತ್ರನ ಅನುವಾದ ಸರಿಯಾದದ್ದೋ ಎಂಬುದು ಮನವರಿಕೆಯಾಯಿತು.